Pashto

د رنجو له سرپو څخه د ماشومانو خوندي کول

څنګه پوه شم چې ماشوم مې سرپو مسموم کړی؟

- ډېری ماشومان چې په لوړه کچه په سرپو مسموم وي، د ناروغ پشان نه ښکاري او نه هغسې عمل کوي.
- د دې لپاره چې پوه شو چې د ماشوم په بدن کې سرپ دي، یوازینۍ لار دا ده چې په وینه کې یې د سرپو معاینه وشي. د خپل ماشوم له ډاکټر څخه د سرپو د معاینې غوښتنه کولی شئ.
- **څنګه مې خپله کورنۍ خوندي ساتلی شم؟**

دا مه کاروئ!

دا ډول د رنجو محصولات مه کاروئ. په دې کې ښایي په لوړه کچه سرپ وي.

خوندي محصولاتوکاروئ!

هغه محصولات وکاروئ چې په امریکا او اروپا کې جوړ شوي.

ماشوم چې سترګې یې په رنجو توری دي

سرچینه: Shutterstock

سرپ زهري ماده ده. د سرپو د زیان رسولو احتمال په ماشومانو کې زیات دی.

- ډېری رانجه چې په آسیا، افریقا او منځنی ختیځ کې دي، سرپ لري.
- په امریکا کې چې د ډېری ماشومانو معاینه شوې، د رنجو سرپ یې ډېر لرل. رنجو ته همدارازسرمه، کوهل، کاجل، کـاجل، کاهل، تازالي یا الکهال وایي.
- سرپ ذهن ته زیان رسولی شي او ماشومانو ته زدهکړه او پاملرنه سختوي او پر چلند یې اغېز کوي.
- په ماشومانو کې د سرپو خوندي کچه نشته.

سرپ لویانو ته زیان رسولی شي؟

- هو، سرپ د وینې د لوړ فشار او د مغزو، بډوډو او امېندوارۍ په برخو کې د ستونزو لامل کېږي.
- سرپ همدارازکولی شي له یوې امېندوارۍ ښځې تېر شي او نازیږېدلي ماشوم ته یې ورسېږي.

د ماسوچیست د عامې روغتیا ریاست
د چاپیریالي روغتیا دفتر
په ماشومتوب کې په سرپو د مسمومیت د مخنیوي پروګرام
250 Washington Street
Boston, MA 02108
تلیفون: **617-624-5757**
https://www.mass.gov/orgs/childhood-lead-poisoning-prevention-program

فکټ شیټ د لوېدیځو ایالتونو د ماشومانو د چاپېریالي روغتیا د متخصصو واحدونو په اجازه منل شوی.

جون 2022

MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH | BUREAU OF ENVIRONMENTAL HEALTH
CHILDHOOD LEAD POISONING PREVENTION PROGRAM

Protecting Children from Lead in Surma

Baby with surma around eyes

Source: Shutterstock

Lead is a poison. Young children are most likely to be harmed by lead.

- Most surma that is from Asia, Africa, and the Middle East has lead.
- Many children across the United States have tested high for lead from using surma. Surma is also called “ranja,” “kohl,” “kajal,” “gajal,” “kahal,” “tozali,” or “al-kahal.”
- Lead can harm the brain and make it hard for children to learn, pay attention, and behave.
- There is no safe level of lead in children.

Can lead harm adults?

- Yes, lead can cause high blood pressure, brain, kidney, and fertility issues.
- Lead can also pass from a pregnant woman to her unborn baby.

How do I know if my child has lead poisoning?

- Most children with high levels of lead do not look or act sick.

A blood lead test is the only way to know if a child has lead in their body. You can ask your child’s doctor for a lead test.

How can I protect my family?

Do Not Use

Do not use surma products like these. They may have high amounts of lead in them.

Use Safer Products

Use products made in the USA or Europe.

Massachusetts Department of Public Health
Bureau of Environmental Health
Childhood Lead Poisoning Prevention Program
250 Washington Street
Boston, MA 02108
Phone: 617-624-5757

Factsheet adapted with permission from the Western States Pediatric Environmental Health Specialty Units.

June 2022

https://www.mass.gov/orgs/childhood-lead-poisoning-prevention-program